



哀謝

先母梁氏太夫人廣東省新會縣古井安山村赤崗里人不幸於一九七三年五月二十九日病終於城東路亞力醫院，享壽七十有八歲。不孝男等，在側親視含殮，遵禮成服，於六月四日舉行出殯，歸土安葬於城東路新園。荷蒙宗親戚友，世誼誼誼，賜花圈并親臨執紼，素車隨送，高誼隆情，均感感此哀。

孤哀子國就泣血稽顙

媳婦馮氏氏泣血稽顙

男孫德仁德信

女孫美珍美歡同泣謝

厚恩芳名 恕不稱呼

「花圈」黃松源合家三十元，馬炳林合家二十元，黃均培，趙汝旺，梁啓賢，廖想(以上合家每十元)余鏡賢，譚仁，林永慶，馬成，朱成鈞，鄭章錦，司徒世，馬卓芳，馬松恩，譚錦，謝祖強，盤炎，許景，黃繼，Breen(以上合家每五元)黃紀雄，朱煥秀，黃煥芳(以上合家每三元)盤震東梁福林，鄭福禧，鄭振儒，李慶生，謝彩，馬務潔(以上合家每二元)威奇奇，李新創，黃耀民，潘美衡，林一明，潘國威，潘國亮，潘炳富，潘振堯，潘子揚，潘宏達，黎植仁(以上合家共五十五元)

「花圈」威奇奇合家同，尾路活餐館同，荔枝園酒家同，豐源酒家同，威奇奇合家全體工友，馬宗向，黃官傳同，馬世球，馬綿漢同，謝清，譚榮彪，吳華順合家同，翁偉平，許傑儒合家同，朱子峰，馬國任，黃金臺合家同，馬民權合家，馬美兒合家，馬鏡河，馬炎坤，馬才詠，梁柏，鄭要同，馬華軒，黃啟根，朱進，馬炳福同。馬復生合家，司徒亮，何炳健同。潘樹祥，潘朝，梁強，李潔合家同。潘樹祥，潘維新，何傑章，馬朝錦合家同。梁應，黃炳光，馬昌邦，馬恆平，曾江，張芳，關永紹同，梁仍，梁贊，馬振兆合家同，朱開傑，朱助嘉合家同，阮子活，馬卓芳合家同，何炳照合家，李鳳錫合家，馬炳林合家，黃培斯合家，趙光漢合家，趙龍順合家，潘振堯，黎植仁，潘宏達合家同，黃榮熾，馬持樂合家同。

SH Hui Staff Mr & Mrs Maria & Steve
「素車」趙龍順夫婦，趙光漢夫婦，梁贊夫婦，李鳳錫，黃官傳，梁仍，

格言

富貴功名，皆人世浮榮，惟胸襟大，是真正受用。
貧而無怨，富而無驕。
富貴之於我，如秋風之過耳。
濁富，寧可清貧。
無貴賤不悲，無富貴亦足。

哀謝

先考諸伯榮李公府君痛於一九七三年六月九日下午九時在聖保羅醫院壽終正寢，享壽八十有八歲。不孝男等，在側親視含殮，遵禮成服，於六月十四日假座科士蘭殯儀館舉行喪禮，安葬於科士蘭墓園。叨蒙各親友等惠賜輓聯花圈并親臨執紼，素車隨送，高誼隆情，均感感此哀。

未亡人麥氏

孤子瑞良

媳婦陳氏

男孫德治德普

女孫德素素雲

曾女孫明珠 同叩謝

厚恩芳名 恕不稱呼

「花圈」蔡培斯合家二十元，許健儒合家五元，李華英合家五元。

「花圈」李華英合家，李華瑞合家，李榮光合家，李齊文合家，雷紹基，雷紹泰，雷賢邦，李曉志，曾榮志。

(素車)雷賢邦，蔡培斯，李華英，李華瑞，李齊文。

如有差漏 希祈原諒

有經驗承接搬運工作

每點九元五毛或以上。廿四小時應命。

電話：(333)887 Excel Moving

宏海承接裝修油漆

大小工程，價錢最便宜，露新節百尺，價為四十元。

電話：二五五、六九一〇

修理水喉溝通去水

廿四小時應命。電話：687-6222 接洽

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO
434 Columbia St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 684-9936
及修理
專售
電視機
收音機
唱機
唱片
電唱機

承接清理垃圾工務
Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇、清理垃圾、廢物等工作，免費估價。電話：253-6008。接洽。

何桐相館
19 E. Pender St. 電話：681-5848
彩色射印
二張二元
護照相
每張廿五仙
藝術人像 結婚喜照
紀念照 翻舊照
特約外影 禮服租賃
沖曬放大 又平又快

華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 飛歌牌
各款彩色黑白電視
機，立體擴聲機，
錄音機。
精工修理取價從廉
起貨快捷

暗市黨館
ARMSTRONG & CO.
104 Dunlavy Ave., Vancouver, B.C.
本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
特聘華人經理李榮
本館電話：254-2821
李榮電話：255-8814

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924
鳳城風味
鮮蝦云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
柱侯食品
營業時間：
上午十一時
至晚上十二時
每逢星期二休息

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話：MU 3-6858 MU 3-6859
841 R. Pender St., Vancouver 4, B.C.
飛機運到
清甜枇杷菓
蜜味枇杷菓
台灣甜橙
再上市

金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-9743
雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

鹿尾丸
各國許人回 補身妙藥
鹿尾丸補丸 為強健身體
鹿尾丸補丸 試驗庄每盒十元
每料廿元

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址：386 E. Hastings St. 電話：684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以遷於喜市定街三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鏡

快捷相宜修理水喉
日間電話：872-5338 或 437-8832 日夜應命
本號並有自己修理全部機具，請到
3272 Main St. 2/F 147 Commercial Dr
陳列室參觀。Hilfest Plumbing & Heating

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.
Vancouver 6, B.C. Tel: 253-6235
錄音機，唱帶，
盒裝咭式，循環
式八聲，家庭式
園轆。
最近到步
「香港舞台大戲」
錄音帶 隨時即奉

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-5656
Agents For Orient & Pacific
旅遊服務 包你滿意
總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
航空飛機票 樣樣都有
輪船火車票
手續簡單 價錢公道 函索即寄 無任歡迎
地址：片打街東十號 電話：六八三、六八六、六八七
太平洋旅行社 林國勝 啓

華利鐵煙有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
豐式九號奇化街
近蘭西邊牛欄街口

明和公司
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 683 7268
新到
特製蝦餃皮夾 快捷
茶樓家庭皆宜置備
特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯麥中國樣樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

國信公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
East Pender Street
Vancouver 4, B.
電話：682-2244
各江雜貨 罐頭食品
海味咸魚 地道藥材
瓷器碗碟 家庭用具
磁器水壺 美術燈籠
男女拖鞋 各種菜米
各種成藥：高麗正人參精，
特效黃花時疫丸，黃立光風，
濕油，羊城牌感冒涼茶精。
補腎佳品：正源拉市海狗鞭，
海狗丸